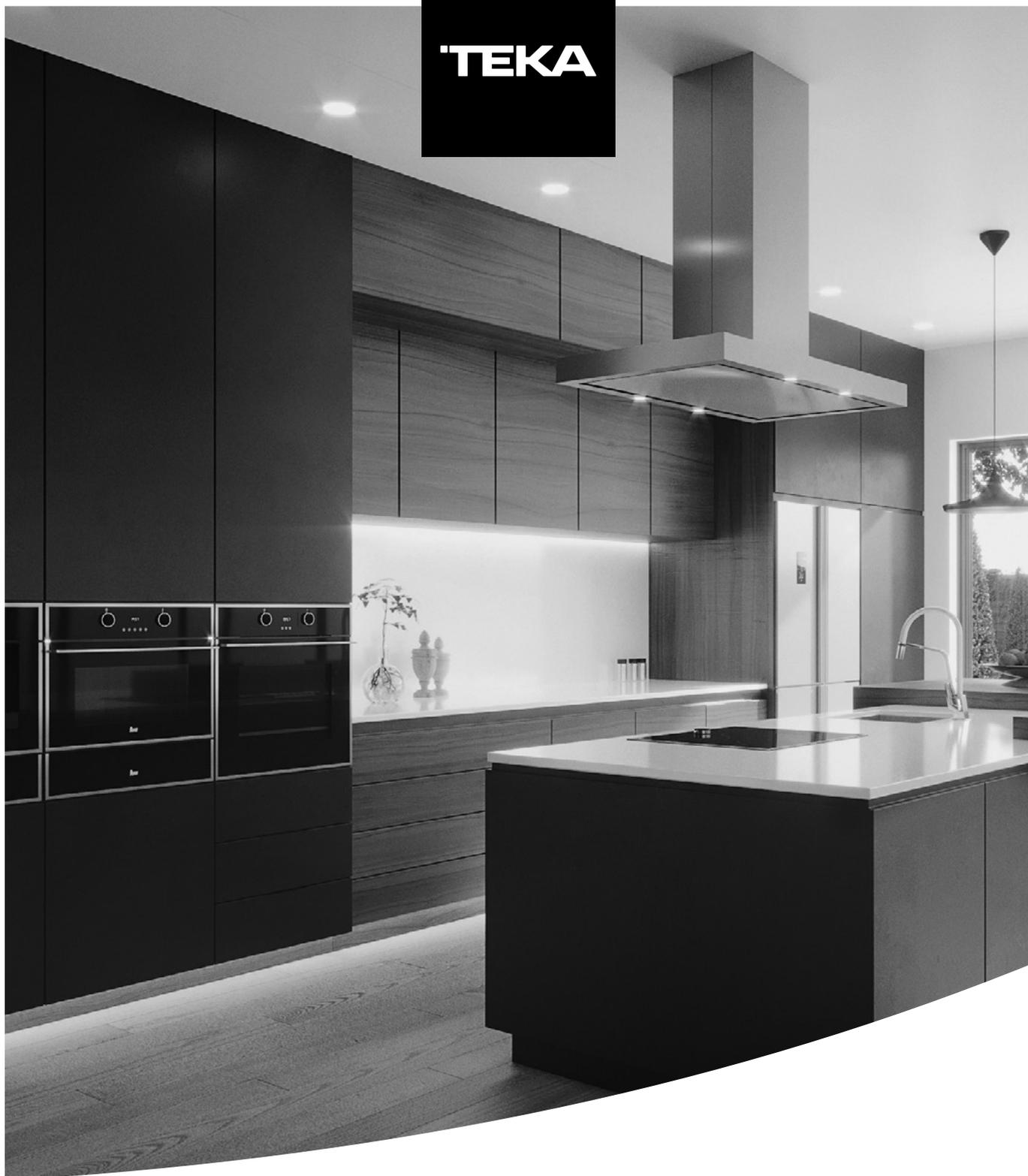


TEKA



## User Manual

CL 600 S/CL 600 W/CL 610 INOX/CL 610 S/  
CL 610 S CHILE/CL 610 W

DE

1, de\_DE

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Technische Zeichnung</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>5</b>
	2.1 TÖDLICHES RISIKO, VERGIFTUNGSGEFAHR.....	7
<b>3</b>	<b>VERWENDUNG MIT UND OHNE AKTIVKOHLEFILTER</b> .....	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Aktivkohlefilter Wechsel</b> .....	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>REINIGUNG UND VORBEUGENDE WARTUNG</b> .....	<b>15</b>
	5.1 ALUMINIUMFILTERREINIGUNG.....	16
	5.2 Reinigung im Geschirrspüler.....	16
	5.3 Handwäsche.....	16
<b>6</b>	<b>GERÄTEPOSITION</b> .....	<b>17</b>
<b>7</b>	<b>REINIGUNG UND VORBEUGENDE WARTUNG</b> .....	<b>18</b>
	7.1 Installation und Auspacken des Gerätes.....	18
	7.2 Empfehlungen zur Energieeinsparung.....	18
<b>8</b>	<b>VERPACKUNGSINHALT</b> .....	<b>19</b>
<b>9</b>	<b>ZUSAMMENBAU DES GERÄTS</b> .....	<b>20</b>
<b>10</b>	<b>VERWENDUNG DES PRODUKTS</b> .....	<b>21</b>
	10.1 Verwendung des Schiebereglers.....	21
<b>11</b>	<b>ERSETZEN DER LAMPEN</b> .....	<b>22</b>
	11.1 Stecker Lampenwechsel.....	22
<b>12</b>	<b>ZUSTÄNDIGER KUNDENDIENST</b> .....	<b>23</b>
<b>13</b>	<b>TECHNISCHE TABELLE</b> .....	<b>25</b>

# 1 Technische Zeichnung

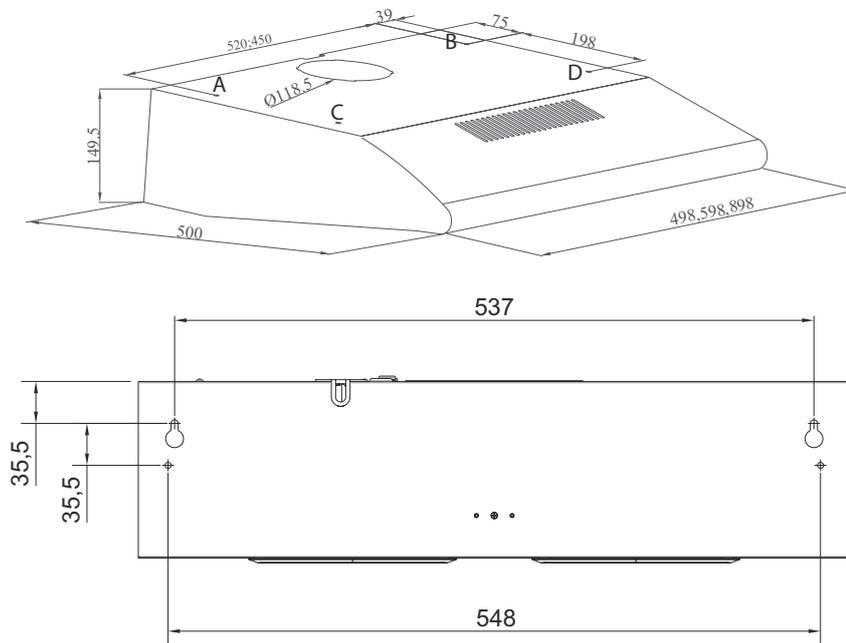


Abb. 1

## 2 WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

### WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeit oder fehlender Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese vorher über die sichere Verwendung des Gerätes unterrichtet wurden und die damit zusammenhängenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht an dem Gerät herumspielen. Reinigung und die dem Nutzer obliegende Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern diese nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt vorgesehen.
- Die für Gerät zulässige Spannung beträgt 220-240 Volt~50-60 Hz.
- Das Netzkabel ist für die Benutzung mit einer geerdeten Steckdose vorgesehen. Das Netzkabel muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Die gesamte Elektroanlage im Haushalt ist von einem qualifizierten Elektriker zu installieren.
- Nicht fachgerecht ausgeführte Installationen kann zu Beeinträchtigungen bei der Geräteleistung, Schäden am Produkt und zu Unfällen führen.
- Das Zuleitungskabel des Geräts darf weder noch blockiert noch gewaltsam angebracht noch abgenommen werden. Das Zuleitungskabel darf niemals in die Nähe des Herds platziert werden. Andernfalls könnte es schmelzen und einen Brand verursachen.
- Schließen Sie das Gerät niemals vor der Installation an das Stromnetz an.
- Stellen Sie sicher, dass der Installationsplatz dem Benutzer einen bequemen Zugang zum Ziehen des Netzsteckers in Gefahrensituationen bietet.
- Berühren Sie die Gerätelampen nicht, wenn diese bereits für längere Zeit eingeschaltet sind. Lampen können zu Verbrennungen an Ihren Händen führen, da diese heiß sind.
- Küchenhauben sind für den häuslichen Gebrauch beim normalen Kochen ausgelegt. Bei anderen Verwendungsarten besteht das Risiko von Fehlfunktionen, und die Produktgarantie wird ungültig.
- Halten Sie die, von den zuständigen Behörden verfügt Regeln und Vorschriften zum Ableiten der austretenden Luft ein. (Diese Warnung betrifft nicht beim Einsatz ohne Rauchabzug zu)
- Entflammare Lebensmittel dürfen nicht unter dem Gerät zubereitet werden.
- Starten Sie Ihr Produkt, nachdem Sie Topf, Pfanne usw. auf das Herd gestellt haben. Andernfalls können hohe Temperaturen dazu führen, dass sich Teile Ihrer Produkte verformen.
- Schalten Sie die Kochstellen aus, bevor Sie die Kassarolle, Pfanne oder Topf vom Herd nehmen.
- Lassen Sie kein kochendes Öl auf dem Herd. Töpfe, die kochendes Öl enthalten, können sich selbst entzünden.

- Das heiße Öl sich beim Kochen unter Umständen entzünden kann, achten Sie darauf, Textilien wie Handtücher, Vorhänge oder Tischdecken in sicherer Entfernung sind.
- Sorgen Sie für den rechtzeitigen Austausch der Filter. Das Versäumnis, die Filter rechtzeitig auszutauschen, kann aufgrund der sich dadurch bildenden Ansammlung von Fettrückständen zur Gefahr eines Brandes führen.
- Verwenden Sie niemals nicht-feuerfeste Materialien anstelle der vorgesehenen Filter.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Filter, und nehmen Sie diesen niemals heraus, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Bei einem Brand die Dunstabzugshaube und alle anderen Kochgeräte ausschalten. (Ziehen Sie dazu den Netzstecker oder schalten Sie das Gerät aus)
- Das Versäumnis, das Gerät regelmäßig zu reinigen, kann zur Gefahr eines Brandes führen.
- Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten stets vom Stromnetz. (Ziehen Sie dazu den Netzstecker oder schalten Sie das Gerät aus)
- Wenn die elektrische Dunstabzugshaube in einem Raum gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, darf der Unterdruck nicht mehr als 4 Pa (4 x 10 bar) betragen.
- Mit Gas- oder Heizöl betriebene Geräte, wie beispielsweise Öfen, die sich in unmittelbarer Umgebung der Haube befinden, müssen vollständig von dessen Abluft isoliert oder selber hermetisch abgedichtet sein.
- Wenn Sie ein Abgasanschluss für Ihr Produkt herstellen, verwenden Sie Rohre mit einem Durchmesser von 150 mm oder 120 mm. Die Länge der Kanalverbindung sowie die Anzahl der Bögen muss so gering wie möglich sein.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Nutzen Sie zur Ihrer eigenen Sicherheit die „MAX 6 A“-Sicherung für die Dunstabzugshaube.
- Halten Sie Kinder von der Verpackung fern, das diese teilweise ernsthafte Verletzungen verursachen könnte.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es entweder durch den Hersteller oder dessen zuständigen Kundendienst bzw. eine ausreichend qualifizierte Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um schwere Unfälle oder Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Bei einer Verpuffung, trennen Sie die Dunstabzugshaube sofort vom Stromnetz und schalten Sie den Herd aus und ersticken Sie die Flamme durch Abdecken. Versuchen Sie niemals das Feuer mit Wasser zu löschen.
- Bei eingeschaltetem Herd können sich dessen zugängliche Teile erhitzen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit körperlichen, sensorischen und geistigen Einschränkungen (einschließlich von Kindern) bzw. Personen, die nicht über das für dessen Gebrauch notwendige Wissen bzw. die Erfahrung verfügen, verwendet werden, es sei denn sie werden dabei von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.

- Die Dunstabzugshaube muss so installiert werden, dass der Mindestsicherheitsabstand zur Oberfläche eines Elektroherds 65 cm und im Falle eines mit Gas oder Heizöl betriebenen Herds 75 cm beträgt.
- Die Abluft der Dunstabzugshaube darf nicht an andere Luftabzugsanlagen angeschlossen werden, durch die Rauch aus anderen Quellen geleitet wird.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät gleichzeitig mit anderen Geräten verwenden (insbesondere bei Heizungen oder Boilern, die mit Gas, Heizöl, Kohle, Holz, Holzpellets usw. betrieben werden), die Luft aus der gleichen Umgebung verbrauchen. Kontrollieren Sie in solchen Fällen regelmäßig, wenn eine gleichzeitige Nutzung erfolgt. Der Grund dafür ist, dass die Dunstabzugshaube sich durch den Ausstoß von Abluft in die Umgebungsluft negativ auf den Verbrennungsprozess auswirken kann.
- Diese Warnung betrifft nicht beim Einsatz ohne Rauchabzug zu.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten oder Anlagen eingesetzt wird, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, muss für ausreichende Belüftung des Raums gesorgt werden (das betrifft möglicherweise nicht solche Geräte, die die Luft in den Raum zurück abgeben).

## 2.1 TÖDLICHES RISIKO, VERGIFTUNGSGEFAHR



### GEFAHR!

#### Warnung - Erstickungsgefahr

Die Verpackungsmaterialien stellen eine Gefahr für Kinder dar. Lassen Sie Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.



### GEFAHR!

#### Warnung - Lebensgefahr

Resorbierte Verbrennungsgase können zu lebensgefährlichen Gefahrensituation einschließlich von Vergiftungsgefahr führen. Verwenden Sie bei eingeschaltetem Abluftausstoß das Gerät nicht gleichzeitig mit Geräten, die giftige Gase über den Rauchabzug abgeben, wie z.B. belüftete Heizungen oder Boiler, die jeweils mit Gas, Heizöl, Holz oder Kohle betrieben werden, es sei denn, dass eine ausreichende Luftzufuhr gesichert ist. Abb. 2



Abb. 2: Vergiftungsgefahr

Belüftete Produkte (Heizungen oder Boiler, die jeweils mit Gas, Heizöl, Holz oder Kohle betrieben werden) beziehen die zur Verbrennung notwendig Luft aus ihrer Umgebung und geben die Abluft über ein entsprechendes Abluftsystem ab (Rauchabzug). Die eingeschaltete Dunstabzugshaube absorbiert die Luft aus der Küche und den angrenzenden Räumen. Wenn keine adäquate Luftzufuhr erfolgt, entsteht ein Unterdruck. In diesem Fall werden die giftigen Gase aus dem Rauchabzug und den Abgasleitungen absorbiert und gelangen wieder in die Raumluft. Abb. 2

- Daher muss stets eine ausreichende Zufuhr an frischer Luft sichergestellt sein. Abb. 3

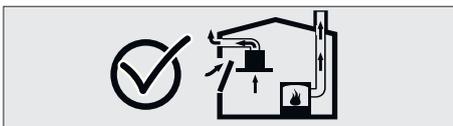


Abb. 3



## WARNUNG! Feuergefahr!

- Der Ölrückstand in dem Ölfilter kann in Brand geraten. **Reinigen Sie den Ölfilter mindestens einmal alle 3 Monate.** Benutzen Sie das Gerät nie ohne Filter.
- Der Ölrückstand in dem Ölfilter kann in Brand geraten. Arbeiten Sie niemals mit offener Flamme (ex. flambieren) neben dem Gerät. Die Vorrichtung erlaubt es nur in der Nähe von Brennstoff-Heizungen (z. B. Holz oder Kohle) installiert zu werden, wenn es eine nicht abnehmbare Abdeckung besitzt. Keine Funken dürfen verstreut werden.
- Überhitzte Öle und Fette können sich rasch entzünden. Überhitzte Öle und Fette sollten nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Versuchen Sie nie das Feuer mit Wasser zu löschen. Abschalten des Kochers. Löschen Sie die Flammen vorsichtig mit einer Abdeckung, Löschdecke oder einem ähnlichen Material.
- Gasbetriebene Kocher, auf denen kein Kochtopf während des Betriebs steht, produzieren Hitze während des Betriebs. Ein Lüftungsgerät über dem Herd kann aus diesem Grund beschädigt werden oder brennen. Betreiben Sie Gaskocher nur, wenn ein Kochtopf darauf platziert ist.
- Mehrere Gasherde gleichzeitig zu betreiben entwickelt eine hohe Hitze. Ein Lüftungsgerät über dem Herd kann aus diesem Grund beschädigt werden oder brennen. Betreiben Sie nie zwei Gaskocher länger als 15 Minuten auf hoher Flamme. Ein großer Brenner über 5kW (Wok) hat die Kraft von zwei Gasbrennern.

**WARNUNG!****Lebensgefahr aufgrund von Stromschlägen!**

- Ein fehlerhaft funktionierendes Gerät kann Stromschläge verursachen. Schalten Sie nie ein fehlerhaft funktionierendes Gerät ein. Ziehen Sie den Stromstecker aus und schalten Sie den Schutzschalter aus. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Nicht-ordnungsgemäße Reparaturen stellen Gefahren dar. Reparaturen und Austausch von beschädigten Netzkabeln dürfen nur von einem, von uns geschulten Kundendiensttechniker durchgeführt werden. Wenn das Gerät defekt ist, ziehen Sie den Stromstecker aus und schalten Sie den Schutzschalter aus. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Wenn Wasser in das Gerät gelangt ist, kann dies zu einem Stromschlag führen. Hochdruck- und Dampfreiniger dürfen am Gerät nicht genutzt werden.

**GEFAHR!****Gefahr schwerwiegender körperlicher Verletzungen!**

- Achten Sie während der Installation auf die scharfen Kanten des Geräts, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie Schutzhandschuhe für Installationsarbeiten.
- Um schwere Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass alle Sicherheitsschrauben und Abdeckungen ordnungsgemäß befestigt sind, sodass das Gerät bzw. Teile davon nicht hinabfallen können.
- Objekte platziert auf dem Gerät, können eventuell herunterfallen. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- LED Lichter sind sehr hell und könnten den Augen schaden (Risiko-Gruppe 1). Sie dürfen nicht länger als 100 Sekunden direkt in die LED-Leuchten sehen.



## WARNUNG!

### Verbrennungsgefahr, Stromschlaggefahr!

- Lassen Sie das Gerät abkühlen stets, bevor Sie es reinigen bzw. warten. Schalten Sie die Sicherung ab oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in die elektrischen Bauteile und Anlagen gelangt. Reinigen Sie die Steuerelemente niemals mit feuchten Tüchern.
- Achten Sie darauf Geräteoberfläche nicht durch falsche Reinigung zu beschädigen. Reinigen Sie Edelstahloberflächen stets nur in deren Bürstrichtung. Verwenden Sie zur Reinigung der Steuerelemente keinen Edelstahlreiniger.
- Die Geräteoberfläche kann durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel!



## WARNUNG!

### Brand- und Verletzungsgefahr

Unsachgemäß reparierte Geräte dürfen keinesfalls verwendet werden. Schalten Sie in solch einem Fall oder bei Verdacht darauf, die Sicherung ab und ziehen Sie den Netzstecker. Die Reparatur darf ausschließlich durch den zuständigen Kundendienst oder eine gleichermaßen qualifizierte Fachwerkstatt erfolgen.



## HINWEIS!

Fehlerhafte oder beschädigte Geräte dürfen keinesfalls verwendet werden. Schalten Sie in solch einem Fall oder bei Verdacht darauf, die Sicherung ab, ziehen Sie den Netzstecker und verständigen Sie den Kundendienst.



## HINWEIS!

Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es entweder durch den Hersteller oder dessen zuständigen Kundendienst bzw. eine ausreichend qualifizierte Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um schwere Unfälle oder Gefahrensituationen zu vermeiden.

**HINWEIS!**

Wenn die Lampen des Geräts defekt sind, schalten Sie den Schutzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Ersetzen Sie sofort die defekten Glühbirnen (lassen Sie vorher die Glühbirnen abkühlen), um die restlichen Glühbirnen vor Überladung zu schützen.

**VORSICHT!**

Die zugänglichen Komponenten können sich bei Verwendung mit einem Herd oder vergleichbaren Vorrichtungen erhitzen.

**GEFAHR!**

Das Abluftrohr der Haube darf nicht an Rauchabzüge angeschlossen werden, über die der Rauch bzw. die Abluft von mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten abgeleitet werden.

**Gründe für Schäden****VORSICHT!**

Schäden bedingt durch Korrosion. Das Gerät ständig benutzen, um Kondensatbildung während des Kochens zu vermeiden. Kondensat könnte Korrosionsschaden hervorrufen. Ersetzen Sie die defekten Glühbirnen sofort, um eine Überladung der anderen Glühbirnen zu vermeiden. Das Eindringen von Feuchtigkeit in die elektronischen Bauteile stellt ein Risiko für Schaden dar. Reinigen Sie die Steuerelemente niemals mit feuchten Tüchern. Achten Sie darauf Geräteoberfläche nicht durch falsche Reinigung zu beschädigen. Reinigen Sie Edelstahloberflächen stets nur in deren Bürst-richtung. Verwenden Sie zur Reinigung der Steuerelemente keinen Edelstahlreiniger. Die Geräteoberfläche kann durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel! Es besteht die Gefahr von Sachschäden aufgrund des Rückfluss von Kondensat. Installieren Sie den Luftaustrittskanal mit einer kleinen Neigung nach unten (1° Neigung) vom Gerät.

### 3 VERWENDUNG MIT UND OHNE AKTIVKOHLEFILTER



Sie können das Gerät im Abluftmodus oder im Belüftungsmodus betreiben.

#### Abluftmodus

Die absorbierte Luft wird im Fettfilter gereinigt und durch ein Röhrensystem wieder abgegeben. Abb. 4

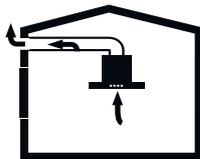


Abb. 4: Abluftausstoß ohne Aktivkohlefilter



#### HINWEIS!

Die Abluft darf weder durch einen aktiven Rauch- bzw. Abluftabzug noch durch einen Abzug für Ofen- oder Heizungsablauf geleitet werden.

- Wenn Sie die Abluft der Haube durch einen nicht mehr verwendeten Abzug des Gebäudes leiten möchten, müssen Sie dazu die vorherige Erlaubnis des zuständigen Schornsteinfegers einholen.
- Wenn die Abluft durch eine Außenwand abgeleitet werden soll, muss ein Abluft-Mauerkästen eingesetzt werden.

#### Belüftungsmodus



Absorbierte Luft wird im Fettfilter und einem Aktivkohlefilter gereinigt und dann wieder in die Küchenluft abgegeben. Abb. 5



Abb. 5: Luftzirkulation mit Kohlefilter



Sie müssen einen Aktivkohlefilter einbauen, um die Substanzen zu fangen, die in der Umluft stinken. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler, um sich über die verschiedenen Möglichkeiten zu informieren, damit das Gerät im Umluftbetrieb arbeiten kann. Sie können die notwendigen Zubehörteile für diesen Prozess in den entsprechenden Verkaufsstellen, beim autorisierten Kundendienst oder über eine Online-Vertriebszentrale erwerben.

## 4 Aktivkohlefilter Wechsel

### KOHLEFILTER

Die Luft wird durch den Kohlefilter gefiltert und stellt mithilfe des N-RV-Trichters sicher, dass sie aus dem Rohr mit 120 mm Durchmesser oder den Belüftungslöchern des Produkts austritt. Diese Methode wird in Küchen ohne Abluftabzug angewendet oder wenn die Installation nicht bis zum Punkt mit Abluftabzug möglich ist. Wenn Sie das Produkt ohne Trichter verwenden möchten, führen Sie die folgenden Schritte aus.

- ➔ Nehmen Sie den Kassettenfilter aus Aluminium am Produkt heraus.

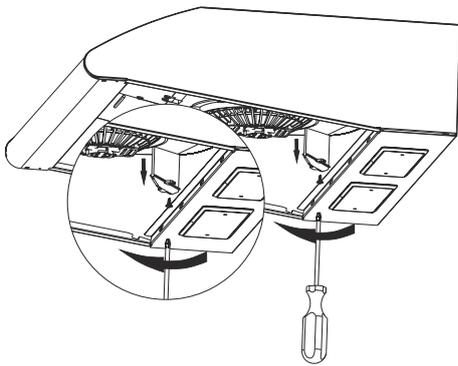


Abb. 6

- ➔ Entfernen Sie dann die lange Drossel am Motorgehäuse (Abb. 6).

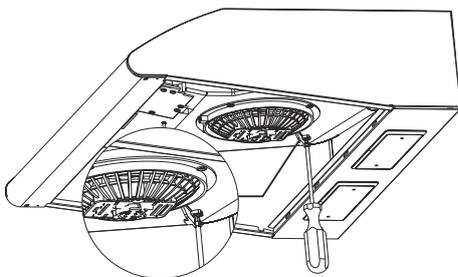


Abb. 7: kurze Drossel

- ➔ Installieren Sie die kurze Drossel im Installationszubehör anstelle der langen Drossel (Abb. 7).

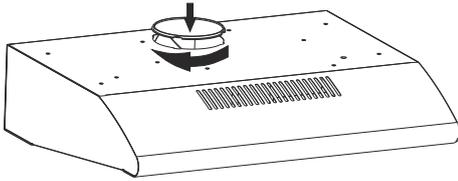


Abb. 8

➔ Stecken Sie den mit dem Installationszubehör Ihres Geräts gelieferten Blindstopfen in den Abluftabzug (Abb. 8).

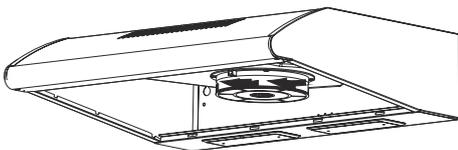


Abb. 9: KOHLEFILTER

- 1-Setzen Sie den Aktivkohlefilter in dessen Gehäuse ein. (Abb. 9).
- 2-Drehen Sie den Aktivkohlefilter im Uhrzeigersinn, und achten Sie auf dessen richtigen Sitz.(Abb. 9).



*Wenn der Aktivkohlefilter nicht ordnungsgemäß eingesetzt wurde, kann er herausfallen und das Gerät beschädigen.*



**GEFAHR!**

Waschen Sie nie die Kohlefilter.

Halten Sie die Aktivkohlefilter von Kindern fern.

## 5 REINIGUNG UND VORBEUGENDE WARTUNG



### VORSICHT!

Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Die Geräteoberfläche kann durch aggressive und scheuernde Reinigungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel! Für das Gerät geeignete Reinigungs- und Pflegemittel können Sie entweder über den Kundendienst oder bei Ihrem Fachhändler beziehen. Die Oberflächen und die Steuerelemente des Geräts sind kratzempfindlich.
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen, gefeuchteten Tuch sowie etwas Geschirrspülmittel oder einem mildem Glasreiniger. Weichen Sie angetrockneter Spritzer oder vergleichbaren Schmutz mit einem feuchten Tuch an. Verwenden Sie keine kratzenden Gegenstände oder Materialien!
- Es ist nicht angebracht, trockene Tücher, potenziell kratzende Schwämme, Materialien, mit denen starke Reibebewegungen erforderlich sind, und aggressive Reinigungsmittel, die Sand, Natriumcarbonat, Säure oder Chlor enthalten, zu verwenden.
- Reinigen Sie die Edelstahloberflächen stets nur in deren Bürst- richtung.
- Verwenden Sie weder Edelstahl oder feuchten Tücher zum Reinigung der Steuerelemente. Reinigung der Fettfilter aus Metall. An den Fettfiltern aus Metall lagert sich mit der Zeit Fettpartikel aus den in der Küche erzeugten Abgase ab. Reinigen Sie die Fettfilter auf Metall wenigstens dreimal pro Monat im Falle einer normalen Verwendung (1–2 Stunden täglich).
- Verwenden Sie keine scharfen, säurehaltigen oder alkalischen Reinigungsmittels.
- Im Rahmen der Reinigung der Fettfilter aus Metall können deren Halterung im Gerät ebenfalls mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Sie können die Fettfilter aus Metall im Geschirrspüler oder mit der Hand reinigen.
- Spray-Reinigungsmittel nicht direkt auf das Produkt auftragen.
- Halten Sie keine brennbaren und / oder schweren Dekoartikel auf dem Produkt.

## 5.1 ALUMINIUMFILTERREINIGUNG

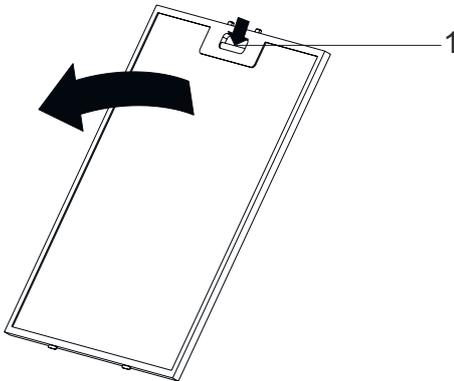


Abb. 10

1 Aluminiumfilterlasche



*Reinigen Sie die Aluminium-Ölfiler regelmäßig alle 3 Monate.*

- Drücken Sie auf die Aluminiumfilterlasche (1) und ziehen Sie den Aluminiumfilter in Pfeilrichtung (Abb. 10).
- Wenn Sie den Aluminiumfilter entfernen, halten Sie ihn mit der anderen Hand fest, damit er nicht herunterfällt.
- Wenn Sie den Aluminiumfilter entfernen, halten Sie die Filteroberfläche parallel zum Boden, um zu verhindern, dass das angesammelte Öl tropft.

## 5.2 Reinigung im Geschirrspüler

Die Reinigung im Geschirrspüler kann zu leichten Verfärbungen der Oberfläche führen. Das hat keinerlei Auswirkungen auf die Funktion und Einsatzbereitschaft der Filter.

- Reinigen Sie nicht zu schmutzige Metallfettfilter zusammen mit Geschirr in der Spülmaschine.
- Legen Sie die Fettfilter aus Metall in ausreichendem Abstand voneinander in den Geschirrspüler. Die Fettfilter aus Metall müssen so im Geschirrspüler angeordnet werden, dass sie dessen Funktion nicht beeinträchtigen.

## 5.3 Handwäsche



*Im Fall hartnäckiger Ablagerung können Sie einen Reiniger mit Fettlösefunktion verwenden. Sie können solche Reiniger im Fachhandel erwerben.*

- *Lassen Sie die Fettfilter aus Metall im heißen Spülwasser einweichen.*
- *Nutzen Sie eine Bürste zur Reinigung, und warten Sie bis das Spülwasser vollständig aus dem Filtern abgeflossen ist.*
- *Spülen Sie die Filter anschließend gründlich unter fließendem Wasser ab.*

## 6 GERÄTEPOSITION

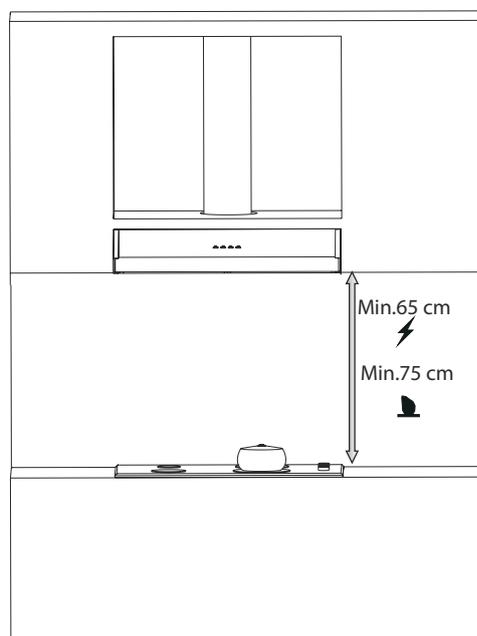


Abb. 11

Die Dunstabzugshaube muss so installiert werden, dass der Mindestsicherheitsabstand zur Oberfläche eines Elektroherds 65 cm und im Falle eines mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Herds 75 cm beträgt (Abb. 11).

## 7 REINIGUNG UND VORBEUGENDE WARTUNG

### 7.1 Installation und Auspacken des Gerätes

- Überprüfen Sie das Gerät auf mögliche Verformungen.
- Melden Sie transportbedingte Schäden oder Problem sofort dem Lieferanten.
- Auch alle bemerkten Schäden sind sofort dem Händler zu melden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.

### 7.2 Empfehlungen zur Energieeinsparung

- Tauschen Sie die Aktivkohlefilter regelmäßig aus.
- Reinigen Sie die Aluminiumfilter regelmäßig. Schmutzige Filter können den Luftdurchfluss behindern, sodass Sie u. U. eine höhere Motorleistung benötigen.
- Achten Sie darauf das Gerät mit der jeweils normalen Motordrehzahl zu betreiben.
- Eine erhöhte Motordrehzahl führt zu einem erhöhten Energieverbrauch.

## 8 VERPACKUNGSGEHÄLT

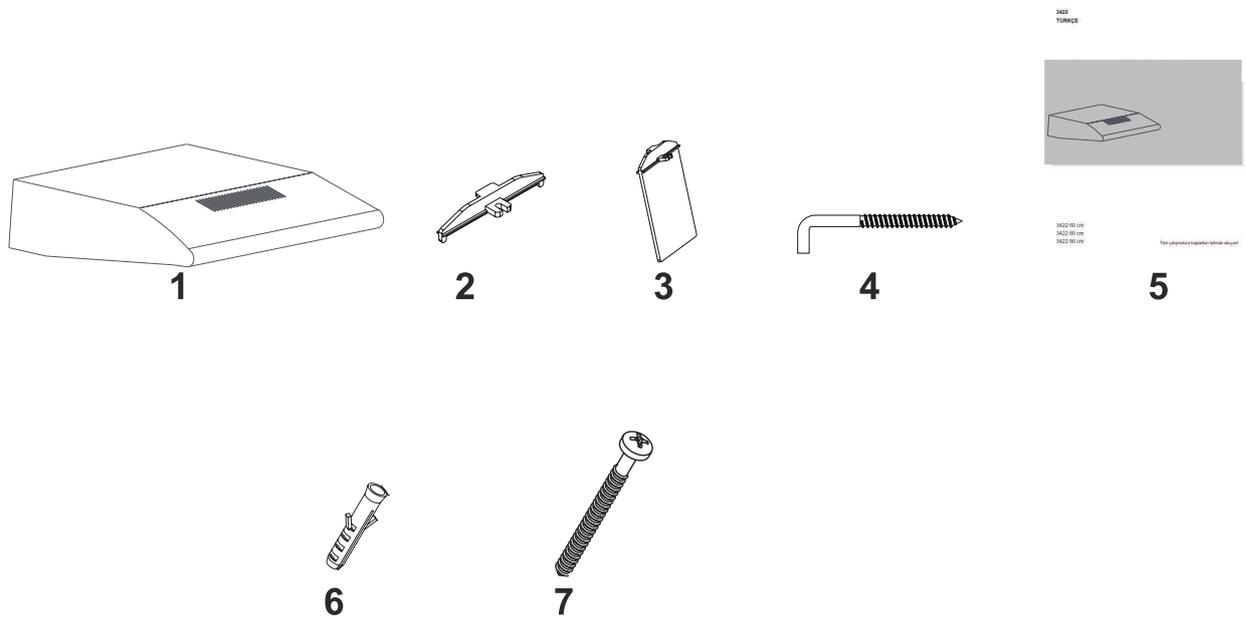


Abb. 12

- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Produkt          | 5. Gebrauchsanleitung          |
| 2. kurze Drossel    | 6. 2x Ø10mm Kunststoffdübel    |
| 3. Lange Drossel    | 7. 4x 4x40 Spanplattenschraube |
| 4. Aufhängeschlaufe |                                |

## 9 ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

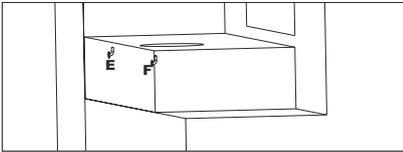


Abb. 13

Tippen Sie auf die mit dem Installationszubehör Ihres Geräts gelieferten 2 Kunststoffdübel bis zu den Punkten E, F. Setzen Sie die mit dem Installationszubehör Ihres Geräts gelieferten L-Aufhängerschrauben in diese Dübel ein ().

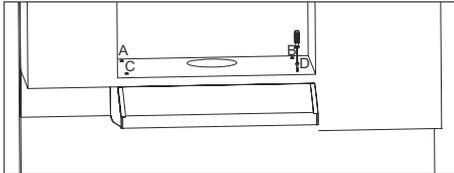


Abb. 14

Hängen Sie Ihr Gerät an die von Ihnen installierten E-, F-Punkte und schrauben Sie es dann an den A-, B-, C- und D-Punkten fest ().

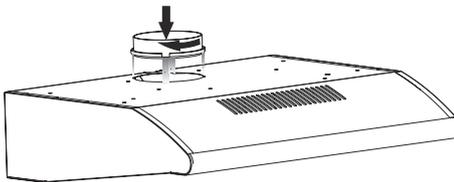


Abb. 15

Installieren Sie den im Installationszubehör enthaltenen Kunststofftrichter am Trichterausgang des Produkts. Schieben Sie die Laschen am Kunststofftrichter über die Laschen am Ausgang des Gehäusetrichters und drehen Sie den Kunststofftrichter im Uhrzeigersinn ().

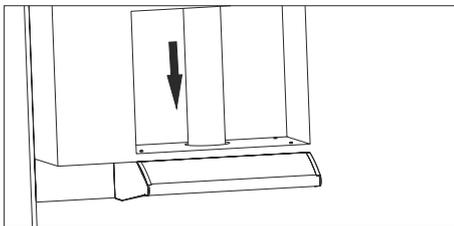


Abb. 16

Führen Sie den flexiblen Abgasanschluss Ihres Geräts durch ().



*Da Verdrehungen und Biegung zur Verminderung der Ansaugleistung führen, sind diese soweit wie möglich zu vermeiden.*

## 10 VERWENDUNG DES PRODUKTS

### 10.1 Verwendung des Schiebereglers

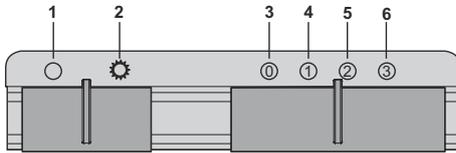


Abb. 17

1. ➔ Bringen sie ihn in diese Position, um die Lampe auszuschalten (Abb. 17).
2. ➔ Bringen sie ihn in diese Position, um die Lampe einzuschalten ( Abb. 17 ).
3. ➔ Bringen sie ihn in diese Position, um die Lampe auszuschalten (Abb. 17).
4. ➔ Bringen sie ihn in diese Position, wenn Sie das Produkt in der 1. Stufe betreiben möchten ( Abb. 17 ).
5. ➔ Bringen sie ihn in diese Position, wenn Sie das Produkt in der 2. Stufe betreiben möchten ( Abb. 17 ).
6. ➔ Bringen sie ihn in diese Position, wenn Sie das Produkt in der 3. Stufe betreiben möchten ( Abb. 17 ).

## 11 ERSETZEN DER LAMPEN

### 11.1 Stecker Lampenwechsel



#### WARNUNG!

Trennen Sie die Stromversorgung der Dunstabzugshaube. Lassen Sie die Lampen abkühlen, um mögliche Verbrennungen an den Händen zu vermeiden.



Es zeigt den maximalen Stromverbrauch der Lampe an. Beim Austausch der Lampe sollte eine Lampe mit der gleichen Nennleistung verwendet werden.



Informationen zu der im Gerät verwendeten Nennleistung finden Sie auf dem Typenschild im Gerät.

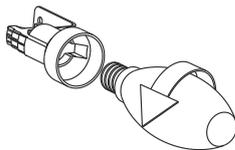


Abb. 18: Lampenwechsel

Die Gerätelampen befinden sich im inneren der Dunstabzugshaube. Um diese zu wechseln entfernen sie die Metallfettfilter. Tauschen sie die defekte Gerätelampe gegen eine neue aus (Abb. 18).

Glühbirne	
Glühbirnenleistung (W)	3
Buchse/Fassung	E 14
Glühbirnenspannung (V)	220-240
Größe (mm)	10X35
ILCOS-Code	DRBB/F-3-220-240-E14-35/100

## 12 ZUSTÄNDIGER KUNDENDIENST

**Wenn die Beleuchtung nicht funktioniert:**

- Achten Sie darauf, dass der Stecker verbunden ist und die Sicherungen intakt sind.
- Überprüfen Sie die Leuchten. Achten Sie darauf, das Geräte-netzkabel zu ziehen, bevor Sie diese Kontrolle durchführen. Drehen Sie die Leuchten fest, wenn diese lose sitzen sollten. Falls diese dann immer noch nicht funktionieren, ist ein Aus-tausch erforderlich.

**Mögliche Fehler und Dinge, die Sie tun können, bevor Sie den techni-schen Service anrufen:**

**A) Wenn das Gerät in keiner Weise läuft:**

- Überprüfen Sie, ob die Dunstabzugshaube mit Netzstecker an die Stromquelle (Steckdose) angeschlossen ist.
- Kontrollieren Sie die Sicherung, an die das Gerät ange-schlossen ist, sowie die Hauptsicherung Ihres Haushalts.

**Wenn die Geräteleistung nicht aus-reicht und während des Betriebs hohe Geräusche erzeugt werden:**

- In der Durchmesser des Ableitungsrohr für die Abluft ausrei-chend? (min. 120 mm).
- Sind die Metallfilter sauber? Bitte prüfen.
- Wenn Sie die Dunstabzugshaube ohne einen Rauchabzug ver-wenden, achten Sie darauf, dass der Aktivkohlefilter nicht älter als 6 Monate ist.
- Achten Sie unbedingt darauf, Ihre Küche richtig zu belüften, um eine ausreichende Frischluftzufuhr zu gewährleisten. Wenn Sie mit der Geräteleistung nicht zufrieden sein sollten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

### Fehlerbehebung

Fehlerbeschreibung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Überprüfen Sie die Stromzuleitung.	Die Betriebsspannung der Stromquelle muss 220-240 V betragen, und das Gerät muss mit einer geerdeten Steckdose verbunden sein.
Die Beleuchtungslampe funktioniert nicht	Überprüfen Sie die Stromzuleitung.	Die Betriebsspannung der Stromquelle muss 220-240 V betragen, und das Gerät muss mit einer geerdeten Steckdose verbunden sein.
Die Beleuchtungslampe funktioniert nicht	Prüfen Sie die Lampen-schalter.	Der Lampenschalter muss in der „Ein“-Position stehen.
Die Beleuchtungslampe funktioniert nicht	Überprüfen Sie die Leuchten.	Die Leuchten müssen funktionsfähig sein.
Die Luftansaugung durch Gerät ist nur schwach.	Überprüfen Sie den Alu-miniumfilter	Der Kassettenfilter aus Aluminium muss bei Normalbetrieb einmal monatlich ausgewaschen werden.

<b>Fehlerbeschreibung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Die Luftansaugung durch Gerät ist nur schwach.	Prüfen Sie die Abluftabzug.	Der Abluftabzug muss offen sein.
Die Luftansaugung durch Gerät ist nur schwach.	Kontrollieren Sie den Kohlefilter.	Bei Geräten mit Aktivkohlefiltern müssen im Normalbetrieb diese mindestens alle 3 Monate ausgetauscht werden.
Es erfolgt keine Abgabe von Luft (bei Verwendung ohne Rauchabzug)	Überprüfen Sie den Aluminiumfilter	Der Kassettenfilter aus Aluminium muss bei Normalbetrieb einmal monatlich ausgewaschen werden.
Es erfolgt keine Abgabe von Luft (bei Verwendung ohne Rauchabzug)	Kontrollieren Sie den Kohlefilter.	Bei Geräten mit Aktivkohlefiltern müssen im Normalbetrieb diese mindestens alle 3 Monate ausgetauscht werden.

## 13 TECHNISCHE TABELLE

Versorgungsspannung	220 - 240 V 50Hz
Isolationsklasse des Motor:	F
Isolationsklasse	KLASSE I



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien 2014/30/EG (Verordnung über elektromagnetische Verträglichkeit) und 2014/35/EG (Niederspannungsrichtlinie).



Dieses Gerät entspricht der Richtlinie über die Kontrolle von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Die technischen Daten des Geräts und dieses Handbuchs können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

**TEKA**



[www.teka.com](http://www.teka.com)

Asped mos eriatius sit atet hicil et velit